



# IL DIRITTO PRIVATO SPAGNOLO: SPUNTI

---

Università degli studi di Trieste  
25-26 novembre 2020

# Indice

- Il diritto privato spagnolo; in particolare, il diritto civile
- Il Codice civile
- Il diritto civile «forale»
- Note sull'autonomia della volontà e sul sistema di trasmissione della proprietà
- L'influsso del diritto italiano in Spagna

# Il diritto privato spagnolo

- In Spagna si descrive il diritto civile come **diritto privato generale**
  - Privato, perché fa riferimento a rapporti fra privati (*particulares*)
  - Generale, perché si distingue da altre discipline che si sono separate dal diritto civile per regolare rapporti speciali tra privati (diritto commerciale, diritto del lavoro)
- **Le principali norme del diritto civile in Spagna sono**
  - **Il Codice civile e le leggi speciali nazionali** (per esempio, sul registro della proprietà, condominio, affitto, tutela dei consumatori, proprietà intellettuale e tante altre)
    - Nel Codice civile non ci sono regole sul diritto commerciale nemmeno sul diritto del lavoro
  - **Le leggi civili forali**

# Il Codice civile

- Preceduto da diversi progetti, bisogna citare **l'Anteproyecto del 1851**, influenzato sia del CC francese che del diritto castigliano; conteneva anche regole della tradizione catalana, aragonese o della Navarra e pure del Codice del Regno delle due Sicilie, approvato a Napoli nel 1819
- In alternativa al testo che finalmente diventò Codice civile nel 1889, il senatore Comas presentò un documento, basato sull'opera di Enrico Cimbali, intitolata *La nuova fase del diritto civile nei rapporti economici e sociali, con proposte di riforma della legislazione civile vigente*, tradotta in spagnolo nel 1893. Comas pubblica il suo documento tra il 1895 e 1902 sotto il titolo *La revisión del Código civil español*, che poi verrà usato dai giuristi spagnoli per criticare l'eccessivo individualismo delle soluzioni basate sul Codice francese

## Il Codice civile (II)

- Il Codice civile spagnolo (1889) segue il *Code Napoleon* in parte ma riceve anche un importante l'influsso, tra altri, del CC italiano del 1865, che è il testo legale più citato nell'*Anteproyecto* del 1882-1888, e che ispira **l'ideale unificatore** del legislatore spagnolo
- Tra i principali motivi della tardiva approvazione del Codice spagnolo bisogna citare
  - Il vincolo tra codificazione e idee progressiste (per cui i lavori si fermavano nei periodi assolutisti)
  - La difficoltà della questione dei diritti forali
  - Il trattamento del matrimonio

## Il Codice civile (III)

- Diviso in quattro libri (oltre al Titolo preliminare)
  - **Titolo preliminare:** sulle norme giuridiche, la loro applicabilità ed efficacia. Molte regole applicabili a tutti i settori del diritto. Modificato nel 1974
  - **Libro I:** Sulle persone
  - **Libro II:** Sui beni, la proprietà e le loro modifiche
  - **Libro III:** Sui modi di acquisire la proprietà
  - **Libro IV:** Sulle obbligazioni e i contratti
- Contiene certe regole che sono traduzioni quasi letterali o rappresentano riadattamenti di norme contenute nel CC italiano del 1865, come succede nella disciplina dell'occupazione
- È stato modificato in molte occasioni, soprattutto per quanto riguarda il diritto di famiglia
- La Commissione generale di codificazione aveva preparato un progetto preliminare per aggiornare il diritto delle obbligazioni e i contratti nel 2009 che purtroppo non andò avanti

## Il diritto civile forale

L'art. 149.1.8<sup>a</sup> della Costituzione spagnola stabilisce che lo Stato ha **competenza esclusiva** nelle seguenti materie:

«**Legislazione civile**, senza pregiudizio del mantenimento, modifica e sviluppo da parte delle Comunità Autonome dei diritti civili, locali, tradizionali, o speciali, là dove esistano. **In ogni caso** [sono di competenza esclusiva dello Stato] le regole relative **all'applicazione ed efficacia delle norme giuridiche**, le relazioni giuridico-civili relative alle **forme di matrimonio**, la disciplina dei **registri e atti pubblici**, le **basi delle obbligazioni contrattuali**, le **norme per risolvere i conflitti di leggi** e la **determinazione delle fonti del diritto**, con rispetto, in quest'ultimo caso, delle norme di diritto locale tradizionale o speciale»

# Il diritto civile forale

- Le leggi civili basiche approvate dalle regioni (Comunità Autonome) che hanno la **competenza legislativa in diritto civile** (Aragona, Baleari, Catalogna, Galizia, Navarra e Paesi Baschi) sono:
  - Aragona, *Código de Derecho foral de Aragón* (2011)
  - Baleari, *Compilación del Derecho civil de las Islas Baleares* (1990)
  - Catalogna, *Codice civile di Catalogna*, approvato “a pezzi”, Libri I al VI, dal 2002 a oggi
  - Galizia, *Ley de Derecho civil de Galicia* (2006)
  - Navarra, *Compilación del Derecho civil foral de Navarra* (1973)
  - Paesi Baschi, *Ley de Derecho Vasco* (2015)
- Più le leggi civili speciali approvati da ciascuna di queste Comunità
- I principali testi (in spagnolo) si trovano in: <https://bit.ly/3pKHc92>



# Note sull'autonomia negoziale

- Prevista nell'art. 1.255 CC (è l'equivalente all'art. 1.321 CC italiano):
  - *“Los contratantes pueden establecer los **pactos, cláusulas y condiciones que tengan por conveniente**, siempre que no sean contrarios a las **leyes, a la moral ni al orden público**”*
- Limite principale: la legge
  - Esempi:
    - Contratto di maternità surrogata: considerato nullo dall' art. 10 Legge n. 14/2006
    - Contratto di credito immobiliare, disciplinato dalla Legge n. 5/2019, del 15 marzo, che contiene regole sull'esigibilità anticipata (art. 24) e sugli interessi di mora (art. 25) che sono inderogabili e quindi imperative per tutte le parti
  - Diverse norme approvate in periodo Covid contengono clausole imperative per le parti del contratto: nel contratto di affitto, nel contratto di mutuo ipotecario... Possibilmente l'esempio più chiaro (e discusso) è il [decreto legge catalano n. 34/2020](#), che prevede che nel contratto di affitto di locali, se le parti non arrivano a un accordo per cambiare le condizioni del contratto e ristabilire l'equilibrio contrattuale, si applicherà una riduzione del 50% del reddito mensile se il governo ordinasse la sospensione dell'attività

# Sulla trasmissione della proprietà

- In particolare, la trasmissione della proprietà (e i diritti reali)
- Nel Codice spagnolo esiste un sistema peculiare (teoria del *título y modo*), molto diverso dal resto dell'Europa (origine romana)
  - Art. 609 CC: “**La propiedad y los demás derechos sobre los bienes se adquieren y transmiten por la ley, por donación, por sucesión testada e intestada, y por consecuencia de ciertos contratos mediante la tradición**”
  - Non basta il contratto per trasmettere la proprietà. Ci vuole anche il modo (consegna – *traditio* – della cosa dovuta)
    - Questa consegna (modo) può avvenire in diverse modalità (arts. 1.462 a 1.464 CC)
    - È il momento in cui il *tradens* deve avere potere di disposizione per trasferire la proprietà sulla cosa oppure la titolarità del diritto reale limitato

# Sulla trasmissione della proprietà

- Questo sistema genera grosse difficoltà nei casi in cui si deve applicare l'art. 34 de la legge ipotecaria, che prevede che «*El tercero que de buena fe adquiriera a título oneroso algún derecho de persona que en el Registro aparezca con facultades para transmitirlo, será mantenido en su adquisición, una vez que haya inscrito su derecho, aunque después se anule o resuelva el del otorgante por virtud de causas que no consten en el mismo Registro*»
  - È un caso di acquisto *a non domino* che in questo caso si basa sul principio di «fede pubblica registrale»
- Il *Tribunal Supremo* spagnolo ha dichiarato, nella sua sentenza di 5 marzo 2007, che quest'articolo protegge gli acquisti *a non domino* perché salva il difetto di mancanza di titolarità o di potere di disposizione dell'trasmittente che secondo il Registro può trasmettere il bene

# L'influsso del diritto italiano in Spagna

- Si percepisce non solo nei testi legali, ma anche nei lavori degli accademici spagnoli
- Canali
  - Traduzioni (si trovano dalla fine dell'Ottocento)
  - Periodi di ricerca in Italia (conoscenza delle fonti originali)
  - Studi comparatistici
  - Associazioni di giuristi italo-spagnole
  - Erasmus
- Motivi
  - Lingua
  - Storia e cultura
  - Collegio di Spagna
  - «*Qualcosa che somiglia all'ammirazione*»